

# GROS EDITO

7<sup>ème</sup> édition d'un festival qui ne cesse de grandir pour le plaisir des enfants et des parents.

Plaisir du spectacle, plaisir de la découverte, plaisir de la rencontre... Plus de 15 compagnies, 50 représentations, des expositions sur le thème des senteurs, des ateliers pour les enfants, seront proposés pendant 9 jours à kingersheim et dans d'autres communes du département. Venez en famille découvrir momix et laissez-vous surprendre à sentir le monde... autrement.

## l'équipe du festival

directeur  
**philippe schlienger**

administration  
**alain cuenot**

direction technique  
**dominique collin**

secrétariat  
**marcelle freyburger**  
**grégory fleck**

animation  
**micheline foulon**  
**lisette doppler**  
**frédéric verschoore**  
**caroline simon**

bibliothèque jeunesse  
**christine labas**

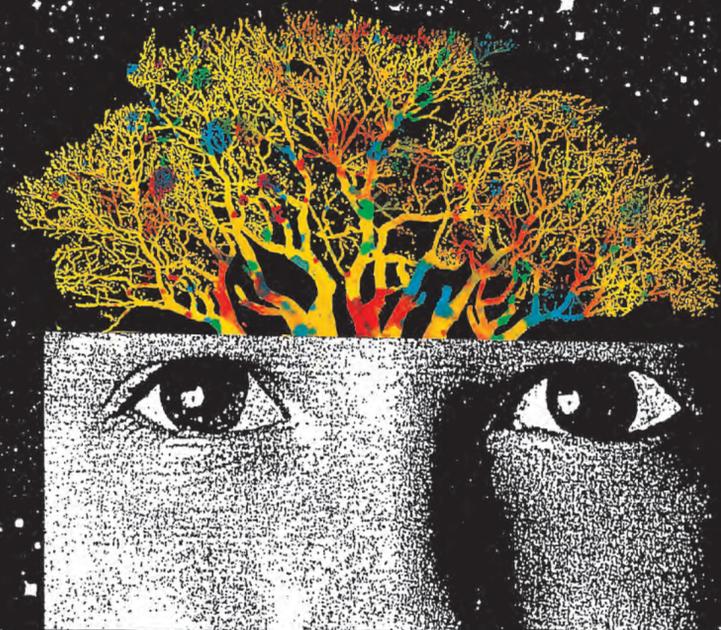
accueil-billetterie  
**corinne leblanc**  
**marie-christine brunner**

comptabilité  
**alain cuenot**  
**lydie dorget**

réalisation graphique  
**jean-marc bretegnier**  
**salvatore d'angelo**



• agence culturelle d'Alsace • inspection académique du haut-rhin • mac • s'itram • i'ros • district esor du rhin • l'entrepôt • le centre intégré et l'écoparc de richheim • le centre socio-culturel de la cité de wittenheim • wittenheim • bibliothèque de sausheim • mjc de lattersbach • mairie de pulversheim • mairie de pulversheim • bibliothèque de riedelsheim • pays de sierenz



**MOMIX**

**festival  
jeune public  
KINGERSHEIM  
31 janvier  
8 février 1998**



**OUVERTURE DU FESTIVAL : sam.31 Janvier**

A partir de 19h30 à la salle des fêtes, une animation ludique avec **ALU'ZINE**, machine infernale de Louis Perrin et Joan assistés de toute l'équipe de Stakthano.

Accueil du public par *Calixte de Nigremont*, homme du monde

**Les aventures de pinocchio**

**teatro kismet** • THEATRE / Italie  
Entre humour, émotion et tendresse, le Teatro Kismet rappelle aux petits combien la vie est précieuse pour qui sait l'appréhender à sa juste valeur, mais il replonge aussi les grands dans leur enfance douce et insouciance. scénographie épurée et suggestive, musique exécutée sur scène par les comédiens, dans une mise en scène drôle et énergique... un vrai régal !

**sam. 31 janv. 20h00 – dim 1<sup>er</sup> fév. 14h30**  
**salle des fêtes**  
+ 6 ans - 60 mn

**Un grand amour**

**Cie du jabron rouge** • MARIONNETTES / France  
Une lettre est arrivée pour lili... son fiancé va arriver ! elle ne l'a jamais vu, sera-t-il beau et fort comme elle l'espère ? vite, il faut tout préparer pour le recevoir... un petit spectacle plein de promesses pour... un grand amour.

**dim 1<sup>er</sup> fév. 16h30 – dim 8 fév. 10h30 et 15h00**  
**créa**  
+ 4 ans - 40 mn

**Le bonhomme de paille**

**Cie didascalie** • THEATRE / France  
Anatole est un épouvantail qui sème la frousse pour que le blé pousse. Mais voilà qu'un jour il ne fait plus peur, il fait même rire Géronimo, le corbeau, et Pamela, la colombe...

Un conte moderne sur la peur, le rire, l'amitié, la solidarité, sur le monde qui nous entoure...

**dim 1<sup>er</sup> fév. 10h30**  
**créa**  
+ 6 ans - 50 mn

**Le petit mück**

**theater eggs press** • THEATRE / Allemagne  
Adaptation d'un conte de Wilhelm Hauff

Quand l'histoire commence, Mück se trouve dans la prison du sultan, où il attend son exécution. Dans cette version, Mück passe sa dernière fois en revue sa vie passée. Ses auditeurs sont les tigres du sultan, qui le guettent impatiemment dans leur cage, juste au-dessous de sa cellule. La mie de pain lui permet de modeler des bonhommes, avec du papier il découpe des ombres chinoises, il anime des lambeaux d'étoffe pour vivre des personnages de son passé.

*"Le petit Mück" a gagné le prix "Pro Drama 96", le prix d'encouragement du Ministère de l'éducation publique et des cultes de Rhénanie de Nord/Westphalie et le prix d'encouragement de la Fondation Art et Culture.*

**ma. 3 fév. à 20h00**  
**salle des fêtes**  
+ 6 ans - 60 mn

**La promenade du roi**

**théâtre archimage** • MARIONNETTES / France  
A la fin de sa longue vie, Henri Matisse abandonne le pinceau au profit des ciseaux. Il sculpte dans de grands papiers gouachés des formes épurées et compose ainsi de vastes fresques aux contrastes violents. C'est cet univers voué à une merveilleuse et irrémédiable légèreté que nous avons voulu mettre en mouvement. La quête d'un petit roi de papier est le fil conducteur de cette promenade dans un monde de formes mobiles où les apparences subsistent mais sont rendues à leur dimension d'éternité.

Un petit orgue mécanique à tuyaux accompagne de ses sonorités les images du comédien conteur.

**mer. 4 fév. à 15h00**  
**créa**  
+ 3 ans - 45 mn

**La valise qui fume**

**jo sature et ses joyeux osselets** • MUSIQUE-HUMOUR / France  
Les joyeux osselets de Joe Sature sont six garçons, facétieux, à qui mieux mieux, qui mélangent musique et comédie burlesque pour la plus grande joie d'un jeune public de 7 à 77 ans. Pleurs de rire garantis.

**mer. 4 fév. à 16h30**  
**village des enfants**  
+ 6 ans - 60 mn

**Le chaperon rouge**

**Cie laurent serrano** • THEATRE-COMEDIE / France  
une adaptation du célèbre conte revisité par le russe evguéni Schwartz en 1937

Ce petit Chaperon rouge est un enfant hors pair. Intelligent, le cœur sur la main, effronté, autoritaire, se prenant très au sérieux et se mêlant de tout ce qui ne la regarde pas, elle s'est mis en tête de débarrasser, une fois pour toute, la forêt du despotique loup qui y règne.

*Comme la quasi totalité de la production littéraire de Schwartz, ce spectacle est conçu dans une perspective éducative et civique : montrant la nécessité d'agir, de se prendre en main, de combattre l'oppression au lieu d'y céder.*

**jeu. 5 fév. 19h30**  
**salle des fêtes**  
+ 6 ans - 60 mn

**Witloof cabaret**

**routabi productions** • CIRQUE BURLESQUE / Belgique  
Thierry Craeye et Daniel Van Hassel sont associés pour le meilleur et pour le rire. Passionnés par tout ce qui touche de près ou de loin au spectacle visuel et comique (cinéma muet et cirque, mais aussi music-hall et dessins animés), ils donnent à leurs spectacles un cachet très particulier alliant parodie burlesque et rythmes endiablés. escalade de planche à repasser - ballet sur glace pour bouteilles et champagnes - chien mécanique récalcitrant - voltige de cerceau ivre - danse pour chapeaux, canne et gants - aveleur d'Opinel vakir hallucinant.

**ven. 6 fév. 20h00**  
**salle des fêtes**  
+ 7 ans - 60 mn

**Splash**

**manuel pratt** • THEATRE-CONTE / France  
Mr Robert, machiniste balayeur emmène les enfants dans une visite guidée ponctuée d'anecdotes, de récits portant sur le théâtre : Pourquoi applaudit - on ? D'où vient l'origine de la parole ? Hélas au cours de son histoire, pleins d'évènements imprévus vont le perturber...

**ven.6 - sam.7 - dim.8 fév. 18h30**  
**L'ENTREPOT MULHOUSE**  
+ 6 ans - 60 mn

**Le rouge et le vert**

**Cie du jabron rouge** • MARIONNETTES / France  
L'histoire a été construite comme un conte de fée traditionnel, à l'époque des dragons et des sorcières. Le héros est le petit Rouge, méprisé par son méchant grand frère, le Vert. A l'occasion d'une bagarre entre les deux, ils renversent une cage et laissent s'échapper la précieuse grenouille de leur mère. Cette dernière, furieuse, jette ses deux fils à la porte : ils doivent aller chercher une autre grenouille là-bas, au bout du monde...

**sam.7 fév. 14h00 et 16h00**  
**créa**  
+ 4 ans - 45 mn

**Petit chantier du monde**

**Cie les babas au rhum** • THEATRE / France  
Ce spectacle retrace en 7 tableaux de papier, de carton agrémentés de multiples couleurs, la genèse du monde. Deux personnages construisent l'univers, la terre, le ciel, la mer à coups de crayons magiques.

**sam. 7 fév. 16h00**  
**maison de la musique**  
+ 5 ans - 50 mn

**Les patates**

**Cie du masque en mouvement** • CIRQUE /France  
" Les patates" tentent, à la façon d'une troupe de cirque, d'exécuter divers numéros : situations loufoques et gags visuels s'enchaînent alors sur une musique appropriée et un bruitage en direct. Parce que leurs personnages sont à la fois touchants, drôles et étonnants, parce qu'ils aiment pratiquer un jeu visuel et extravagant, comme celui du clown, c'est un cirque expressif, vivant et plein d'humour.

**sam. 7 fév. 17h30**  
**dim 8 fév. 10h30 et 14h30**  
**village des enfants**  
+ 4 ans - 60 mn

**L'art merveilleux de la tromperie**

**bustric** • CLOWN-MAGIE / Italie  
Seul en scène, Bustric, clown italien, entreprend de montrer les différentes facettes de l'art de la tromperie. Ce lutin facétieux se transforme en différents personnages et joue à lui seul de multiples spectacles. Il est tour à tour illusionniste, prestidigitateur, voyant, chanteur d'opéra, mime, diable, danseuse, clown... Ses yeux roulent dans son visage et son regard vous entraîne où il veut, dans un monde fantaisiste et absurde : seul le rire permet de vous en échapper.

**sam. 7 fév. 20h00**  
**salle des fêtes**  
+ 6 ans - 60 mn

**Une étoile dans l'oeil de mon frère**

**théâtre nedjma** • CONTE-MUSIQUE / Kabylie  
Dans une ambiance toute orientale faite de tapis et de couleurs, de chants et de musique kabyle, une ambiance où flottent les parfums mêlés du thé à la menthe, des dattes, des figues et des olives qui, pendant la pause, sont généreusement servis au public, Moussa Lebkiti raconte. Il raconte avec les yeux de l'enfant qu'il a été en Kabylie, une région du nord de l'Algérie.

**sam. 7 fév. 22h00**  
**créa**  
+ 8 ans - 75 mn

**Ze spectacle**

**zic zazou** • MUSIQUE-HUMOUR / France  
La grande épopée épique, baroque et loufoque de 9 zigotos zinzins qui mélangent dans un bric à brac zélé, Tex Avery et Spike Jones, rap et musette, séries TV cultes, Zappa, Mozart et plus de 100 instruments bizarroïdes. Comme chez Spike Jones, tout accessoire devient musical : des jouets pour chien, des bidons de plastique, des appeaux, un revolver, des pétards, des tuyaux, des entonnoirs... Mais ils jouent aussi d'un grand nombre d'instruments classiques.

*Prix spécial du Jury Festival d'humour de St GERVAIS 97*

**dim. 8 fév. 16h30**  
**salle des fêtes**  
+ 7 ans - 60 mn

**INFOS PRATIQUES**

**TARIFS** : adultes : **50 frs** / enfants : **35 frs REDUIT** : adultes : **45 frs** / enfants : **30 frs** adhérent créa, fédération hiéro, l'entrepôt, carte cezam icos, postier, rmiste, demandeur d'emploi, habitant de la communauté de communes du bassin potassique (sur présentation d'un justificatif de domicile) chèques A.N.C.V. acceptés

**ABONNEZ-VOUS !** : forfait 4 spectacles au choix : adultes : **160 frs** — enfants : **100 frs**  
**BILLETTERIE** : CREA - FNAC

**RENSEIGNEMENTS** : CREA 27, rue de Hirschau 68260 Kingersheim tel : **03 89 57 30 57** - fax **03 89 57 44 41**

**BON À SAVOIR** compte tenu de la qualité artistique de la programmation, les spectacles s'adressent aux enfants, aux jeunes, mais aussi aux adultes. l'âge indiqué est donné à titre indicatif. respectez simplement l'âge minimum !

**" AVEZ-VOUS DU NEZ ? "**

exposition-jeu  
La famille tartine, pépé rono pizza, paco le taco, harry le hamburger, paulo le poulet, émile l'entrecôte, coco la côtelette, les frères fritos, sally spaghetti, ...cherchent à vous séduire en utilisant votre nez et ces odeurs alléchantes... mais quels sont ces arômes ? Soulevez délicatement la cloche, approchez votre nez, fermez les yeux, et retrouvez dans votre mémoire olfactive les arômes présentés.

**du 31 janvier au 8 février 98 au créa**  
de 9h00 à 12h00 - 14h00 à 17h00

**GOÛTER LITTÉRAIRE**

"Le nez dans les livres"  
Ce goûter littéraire a pour but de développer l'imagination et la communication. L'utilisation de l'odeur permet de renforcer le pouvoir évocateur des mots afin que le public soit "littéralement" plongé dans l'histoire qui est lue.

*"dévorer un livre, goûter un bon texte... savourez de belles histoires... plaisir du nez, dégustation des mots... Voilà qui donne un sens nouveau à la joie de lire"*

**mercredi 4 fév. 14h30**  
**Bibliothèque jeunesse**  
+ 7 ans

**MICHAËL MOISSEEFF**

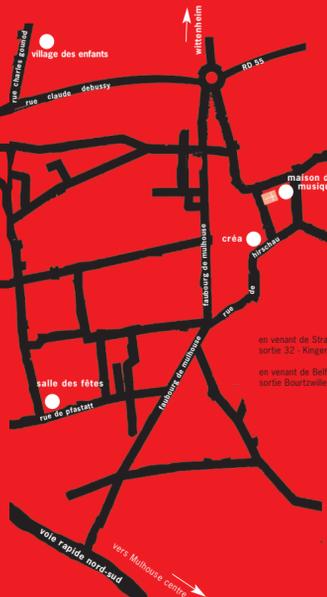
docteur en biotechnologie végétale, arômeur, sculpteur d'arôme, animera les ateliers pour les enfants et sera à votre disposition pendant le festival.

**PETIT MEMENTO PARFUMÉ**

- **Samedi 31 jan. à 18h00** : Vernissage de l'exposition " Avez-vous du nez ?"
- **Mercredi 4 fév. 9h00 à 12h00 /14h00 à 16h00** : Ateliers pour enfants au créa - concours -
- **Samedi 7 février à 14h30** : Remise des prix *Nœz D'Or*
- **Dimanche 8 février 11h30** : Apéro-nez pour les enfants au créa

**FORUM FNAC**

Jo Sature et ses joyeux osselets présenteront quelques extraits de leur répertoire musical **mer. 4 fév. à 14h00 à la FNAC de Mulhouse**



**MOMIX À MULHOUSE...**

La scène libre de l'entrepôt à Mulhouse proposera une création jeune public de Manuel Pratt **"SPASH"**. Cette nouvelle collaboration permet de créer une véritable passerelle entre le festival Momix et ce lieu magique.

**ET DANS D'AUTRES COMMUNES...**

D'autres représentations tout public dans plusieurs communes et lieux partenaires du festival :

**10 "Le rouge et le vert"**  
Pulversheim : salle polyvalente - ma. 3 fév.19h00

**11 "Le bonhomme de paille"**  
Lutterbach : MJC - ma. 3 fév. 17h00

**12 "Le petit mück"**  
Rixheim : centre intégré - mer. 4 fév. 14h30

**"Le prince to much" - théâtre nedjma**  
Wittelsheim : Salle St. Michel - ven. 6 fév. 18h00

... et de nombreux spectacles proposés dans le cadre de représentations scolaires et de tournées dans plusieurs villes.

**MERCI A**

Christine Paniel, présidente du créa  
Michèle Bur de France 3 Alsace,  
Christine Boivin, de la mairie de Lutterbach,  
Nicolas Camous du Tram,  
Daniel Carrot des DNA,  
Alain Cantarutti de la MJC Lutterbach,  
Gérald Cotelette de la Casse d'Épargne d'Alsace,  
Richard Chapoy, Tania Khaled, Marie Bénédicte Lemaire,  
Jean-Jacques Dollé du SuperU Kingersheim,  
Dominique Eloudy de radio NRJ,  
Nathalie Ebner, de l'Echo Mulhousien,  
Guy Fleck, de l'imprimerie Friedling Graphique,  
Jean-Jacques Freyburger de l'Inspection Académique  
Mario-Paule Gay de l'ACPE de Rahem,  
Francis Gelin de l'Agence Culturelle d'Alsace,  
Denis Haberkorn de l'Inspection Académique  
Frank Horter de la Lyonnaise des Eaux,  
Evelyne Kayris de la bibliothèque de Sausheim,  
Philippe Krembel de la société Vidor,  
Jean Kinbueiter du district essor du Rhin,  
Amel et Patrick Marguier de l'Entrepôt,  
Denis Gannay-Meyer, de Radio France Alsace Strasbourg,  
Anne Muller de Radio France Alsace de Mulhouse,  
Régine Poncalet de la FNAC de Mulhouse,  
Georges Catel de la Poste du Haut-Rhin,  
René Reinauer de Fricos,  
Yves Ricordel, de l'association des Centres Socio-Culturels de Wittelsheim,  
Lorraine Selig, du service culture de Kingersheim,  
Robert Thomann du Stram,  
Carmen Toranelli de la mairie de Pulversheim,  
Charles-Henri Stahl de l'Inspection Académique  
Agathe Wieser du Pays de Sierentz,  
Frédérique Wisson de la bibliothèque de Witterheim.

Ainsi qu'à tous nos partenaires institutionnels et les nombreux bénévoles qui participent activement à la réussite du festival...  
aux services techniques de la ville de Kingersheim.

27, rue de Hirschau  
**68260 Kingersheim**  
 téléphone 03 89 57 30 57  
 fax 03 89 57 44 41  
**Créa**  
 centre de rencontre  
 d'échange d'animation